



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions**

- TPSGC

Place Bonaventure

South-East Portal, Suite 7300

800 de la Gauchetière Street West

Montreal

Montreal

Quebec

H5A 1L6

**Revision to a Request for a Standing Offer**

**Révision à une demande d'offre à commandes**

Regional Individual Standing Offer (RISO)

Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

**Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Food Supply, Montreal/Alimentation, Montréal

Place Bonaventure,

South-East Portal

Suite 7300

800 de la Gauchetière Street West

Montreal

Montreal

Quebec

H5A 1L6

<b>Title - Sujet</b> OCIR SCC MAC PRODUITS FROMAGE&OEUFS		
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> 21301-167831/A		<b>Date</b> 2016-01-20
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 21301-167831		<b>Amendment No. - N° modif.</b> 003
<b>File No. - N° de dossier</b> MTR-5-38225 (109)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>	
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$MTR-109-13618		
<b>Date of Original Request for Standing Offer</b>		2015-12-07
<b>Date de la demande de l'offre à commandes originale</b>		
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2016-10-17</b>		<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Standard Time EST
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Meloche, Laura		<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> mtr109
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (514) 496-3370 ( )		<b>FAX No. - N° de FAX</b> (514) 496-3822
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>		
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> SERVICE CORRECTIONNEL DU CANADA Établissement de la Macaza 321, chemin de l'Aéroport La Macaza Québec J0T 1R0 Canada		
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.		

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Acknowledgement copy required</b>	<b>Yes - Oui</b>	<b>No - Non</b>
<b>Accusé de réception requis</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

N° de l'invitation  
21301-167831/A  
N° de réf. du client  
21301-167831

N° de la modification  
003  
N° du dossier  
MTR-5-38225

Id de l'acheteur  
mtr035  
FMS No./N° VME

---

**MODIFICATION 003 :**

**LA DEMANDE D'OFFRE À COMMANDES EST MODIFIÉE POUR PROLONGER LA DATE DE FERMETURE POUR LA PREMIÈRE PÉRIODE SELON LES DOCUMENTS EN PIÈCE JOINTS COMME SUIV :**

- 1) Annexe B (Document de travail) Calendrier des dates de clôture des soumissions
- 2) Annexe B (Document de travail) Page de fermeture pour la 1<sup>ière</sup> période.

**\*\*\*\*TOUTES LES AUTRES CLAUSES ET CONDITIONS DE LA DEMANDE D'OFFRE À COMMANDES DEMEURENT INCHANGÉES\*\*\*\***

## **ANNEXE B (Document de travail) Calendrier des dates de clôture des soumissions**

**No. de dossier de TPSGC:** MTR-5-38225

**No. de référence du client:** 21301-167831

**Sujet:** SCC-MAC Fromage & Œufs

**Pour le(s)  
destinataire(s)  
suivant(s):** Service correctionnel du Canada

**ÉTABLISSEMENT LA MACAZA**

<b>No. d'identification de la période</b>	<b>Période de six (6) mois</b>	<b>Date de clôture</b>
21301-167831 /01 /A	1er février 2016 au 30 avril 2016	<b>18 janvier 2016 PROLONGER AU 26 janvier 2016</b>
21301-167831 /02 /A	1er mai 2016 au 31 juillet 2016	18 avril 2016
21301-167831 /03 /A	1er août 2016 au 31 octobre 2016	18 juillet 2016
21301-167831 /04 /A	1er novembre 2016 au 31 janvier 2017	17 octobre 2016

**RETURN BIDS TO :**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À :**

**T.P.S.G.C/P.W.G.S.C**

800 de la Gauchetière Ouest  
Place Bonaventure Portail Sud-Est 7e étage  
Montréal (Québec) H5A 1L6

**Request For a Standing Offer**

**Demande d'offre à commandes**

Regional Individual Standing Offer (RISO)  
Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

Contact pour un suivi:

Nom: \_\_\_\_\_

Téléphone : \_\_\_\_\_

Fax : \_\_\_\_\_

Courriel : \_\_\_\_\_

Contact pour traiter les commandes:

Nom: \_\_\_\_\_

Téléphone : \_\_\_\_\_

Fax : \_\_\_\_\_

Courriel : \_\_\_\_\_

**Issuing Office - Bureau de distribution**

**T.P.S.G.C/P.W.G.S.C**

800 de la Gauchetière Ouest  
Place Bonaventure Portail Sud-Est 7e étage  
Montréal (Québec) H5A 1L6

Titre - Sujet <b>SCC-MAC Fromage &amp; Œufs</b>	
Solicitation No. - No. De l'invitation <b>21301-167831 /01</b> /A	Date : 30 nov 20125
Client Reference No. - No. De référence du client <b>21301-167831</b>	
File No. - No. De dossier <b>MTR-5-38225</b>	
Solicitation Closes - L'invitation prend fin <b>At - à 14:00</b> <b>18 janvier 2016</b> <b>PROLONGER AU</b> <b>On - le 26 janvier 2016</b>	Time Zone Fuseau horaire <b>HNE / EST</b>
Delivery Required - Livraison exigée <b>À demande</b>	
Address Enquiries to - Adresser toutes questions à : <b>LAURA MELOCHE</b>   <b>514-496-3370</b>	ID <b>MTR109</b>
<b>FACSIMILE NO. - NO. DE TÉLÉCOPIEUR</b>	<b>(514) 496-3822</b>
<b>Destination - of Goods, Services and Construction :</b> <b>Destination - des biens, services et construction :</b>  <b>Service correctionnel du Canada</b> <b>Établissement La Macaza</b> <b>321, chemin de l'Aéroport</b> <b>La Macaza (Québec)</b> <b>J0T 1R0</b>	

Instructions : SEE HEREIN

Instructions : VOIR AUX PRÉSENTES

Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of vendor firm (Type or Print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur ou de l'entrepreneur (Taper ou écrire en caractère d'imprimerie)	
<b>SIGNATURE</b>	<b>DATE</b>